



领军同行
傲视群雄

欢迎进入王迈迈英语教学网网络课堂
聊天室语音讲课 BBS课后提问 专用信箱答疑解惑
<http://www.wmmenglish.com>

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语 读写教程 学习手册

主编 王迈迈 李杰



中国致公出版社

1200346177



领军同行
傲视群雄

欢迎进入王迈迈英语教学网网络课堂
聊天室语音讲座 BBS课后提问 专用信箱答疑解惑
<http://www.wmmenglish.com>

新视野

NEW HORIZON
COLLEGE ENGLISH

大学英语

读写教程

学习手册

| | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 主 编 | 王迈迈 | 李 杰 | |
| 副主编 | 邱 阳 | 潘 锋 | |
| 编 委 | 陈芸芸 | 匡 健 | 孟凡松 |
| | 刘 琦 | 张文涛 | 吴 俐 |



1200346177

福州大学
图书馆盖章



H319.4

844



中国致公出版社



图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语学习手册/王迈迈主编. —北京:中国致公出版社, 2003. 4

ISBN 7-80179-151-7

I. 新... II. 王... III. 英语 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 020884 号

新视野大学英语学习手册(1)

中国致公出版社

新华书店经销

北京六〇三厂印刷

850 × 1168 毫米 1/32 印张 63.5 字数 1380 千字

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

印数 1—10000 册

ISBN 7 - 80179 - 151 - 7/G · 064

定价: 64.00 元(本册 15.00 元)

Preface

前言

编写一流的大学英语学习手册,全心全意为同学们服务,是我们编写本书的宗旨。

我们首创课文、译文和疑难详解对照编排,特别方便同学们听课与老师授课同步跟进。对于课文疑难重点,既可同步对照左栏的课文和译文,又可相互比较参考右栏的疑难详解,从而极大地节省宝贵的时间,倍增学习效率。

我们解释课文的所有难点,不放过每一个重要词组,不漏掉每一个关键句型,不管是语言语法现象,还是文化背景知识,统统一网打尽。

我们认真讲解每一个重难点单词,给出经典例句,介绍记忆技巧,提供典型考题,再进行详细解答。

随着英语学习的深入,我们遇到的同义词语越来越多,正是这些词语之间的某种同义,增加了我们学习英语的难度,使得我们在各种交际场合,在四、六级考试中频频出错。因此,我们特设易错易混词语辨析栏目,对这些词语进行分析比较,帮助同学们弄清它们在不同语言环境下的真正含义。

为了使大学英语学习和四、六级考试更加紧密地结合起来,我们让四、六级考试的最新信息和精神贯穿全套丛书,让最新试卷的典型例子频繁穿插于各分册之中。

始终坚持品牌领先战略,永远提供最新、最权威的信息,是王迈迈英语系列丛书十余年来畅销全国、领军同行、傲视群雄的根本原因。我们决心百尺竿头,更进一步,把为同学们服务的工作做得更好。

欢迎同学们就本套丛书提出宝贵意见。来信请寄：武汉市洪山区楚雄大道 268 号 武汉现代外国语言文学研究所 邮编：430070
电话：027 - 87294902 87381029

同学们还可以通过以下方式和我们交流：

1. 语音聊天室(全天候开放,语音讲课)。
2. BBS 论坛(全天候开放)。
3. 通过答疑专用信箱(support@ wmmenglish. com)和我们联系。

王迈迈

2003 年 8 月

目 录

Unit 1

Section A Learning a Foreign Language

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (1)
- 二、课文背景知识 (9)
- 三、阅读技巧 (9)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (10)
- 五、易错易混词语辨析 (16)
- 六、课后练习答案与详解 (17)
- 七、四级历年真题演练与讲评 (22)
- 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 (24)

Section B Keys to Successful Online Learning

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (25)
- 二、重点词汇讲解与典型考题预测 (31)
- 三、易错易混词语辨析 (34)
- 四、课后练习答案与详解 (35)

Section C Teaching Children at Home

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (37)
- 二、课文背景知识 (43)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (43)
- 四、易错易混词语辨析 (46)
- 五、课后练习答案与详解 (47)

Unit 2

Section A A Busy Weekday Morning

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (49)

| | |
|-------------------------|------|
| 二、课文背景知识 | (55) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (55) |
| 四、易错易混词语辨析 | (58) |
| 五、课后练习答案与详解 | (59) |
| 六、四级历年真题演练与讲评 | (65) |
| 七、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (68) |

Section B Parent Talk

| | |
|--------------------------|------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (69) |
| 二、课文背景知识 | (75) |
| 三、阅读技巧 | (75) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (76) |
| 五、易错易混词语辨析 | (78) |
| 六、课后练习答案与详解 | (79) |

Section C Teenage Talk

| | |
|--------------------------|------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (81) |
| 二、重点词汇讲解与典型考题预测 | (87) |
| 三、易错易混词语辨析 | (89) |
| 四、课后练习答案与详解 | (90) |

Unit 3

Section A A Good Heart to Lean On

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (92) |
| 二、课文背景知识 | (98) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (98) |
| 四、易错易混词语辨析 | (106) |
| 五、课后练习答案与详解 | (108) |
| 六、四级历年真题演练与讲评 | (112) |
| 七、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (114) |

Section B The Right Son at the Right Time

| | |
|--------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (115) |
| 二、课文背景知识 | (120) |
| 三、阅读技巧 | (120) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (121) |
| 五、易错易混词语辨析 | (126) |
| 六、课后练习答案与详解 | (127) |

Section C Love of Life

| | |
|--------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (130) |
| 二、课文背景知识 | (134) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (134) |
| 四、易错易混词语辨析 | (136) |
| 五、课后练习答案与详解 | (137) |

Unit 4

Section A How to Make a Good Impression

| | |
|--------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (138) |
| 二、课文背景知识 | (145) |
| 三、阅读技巧 | (145) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (146) |
| 五、易错易混词语辨析 | (151) |
| 六、课后练习答案与详解 | (152) |
| 七、四级历年真题演练与讲评 | (156) |
| 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (158) |

Section B Body Language

| | |
|--------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (159) |
| 二、重点词汇讲解与典型考题预测 | (164) |
| 三、易错易混词语辨析 | (167) |
| 四、课后练习答案与详解 | (169) |

Section C Gestures

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (172)
- 二、课文背景知识 (177)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (177)
- 四、易错易混词语辨析 (179)
- 五、课后练习答案与详解 (180)

Unit 5

Section A The Battle Against AIDS

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (182)
- 二、课文背景知识 (188)
- 三、阅读技巧 (188)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (189)
- 五、易错易混词语辨析 (195)
- 六、课后练习答案与详解 (196)
- 七、四级历年真题演练与讲评 (200)
- 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 (202)

Section B The Last Dive at the Olympics

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (202)
- 二、课文背景知识 (203)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (208)
- 四、易错易混词语辨析 (211)
- 五、课后练习答案与详解 (212)

Section C International Joint Efforts Against AIDS

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (214)
- 二、课文背景知识 (219)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (220)
- 四、易错易混词语辨析 (223)
- 五、课后练习答案与详解 (224)

Unit 6

Section A The Widow

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (225)
- 二、课文背景知识 (231)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (231)
- 四、易错易混词语辨析 (237)
- 五、课后练习答案与详解 (239)
- 六、四级历年真题演练与讲评 (244)
- 七、历年作文真题剖析与写作技巧指导 (246)

Section B The Trashman

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (247)
- 二、课文背景知识 (252)
- 三、阅读技巧 (252)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (253)
- 五、易错易混词语辨析 (256)
- 六、课后练习答案与详解 (257)

Section C My Moving Experience

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (259)
- 二、课文背景知识 (264)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (264)
- 四、易错易混词语辨析 (267)
- 五、课后练习答案与详解 (268)

Unit 7

Section A Face to Face with Guns

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (269)
- 二、课文背景知识 (275)
- 三、阅读技巧 (276)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (276)

| | |
|-------------------------|-------|
| 五、易错易混词语辨析 | (280) |
| 六、课后练习答案与详解 | (281) |
| 七、四级历年真题演练与讲评 | (286) |
| 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (288) |

Section B Should I Have a Gun?

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (289) |
| 二、课文背景知识 | (295) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (295) |
| 四、易错易混词语辨析 | (297) |
| 五、课后练习答案与详解 | (298) |

Section C A Bank Robbery

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (301) |
| 二、重点词汇讲解与典型考题预测 | (305) |
| 三、易错易混词语辨析 | (307) |
| 四、课后练习答案与详解 | (307) |

Unit 8

Section A Birth of Bright Ideas

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (309) |
| 二、课文背景知识 | (316) |
| 三、阅读技巧 | (317) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (317) |
| 五、易错易混词语辨析 | (322) |
| 六、课后练习答案与详解 | (323) |
| 七、四级历年真题演练与讲评 | (328) |
| 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (330) |

Section B Ways of Increasing Creativity

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (332) |
| 二、课文背景知识 | (337) |

| | |
|-----------------------|-------|
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (338) |
| 四、易错易混词语辨析 | (340) |
| 五、课后练习答案与详解 | (340) |

Section C Great Ideas

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (343) |
| 二、重点词汇讲解与典型考题预测 | (347) |
| 三、易错易混词语辨析 | (349) |
| 四、课后练习答案与详解 | (349) |

Unit 9

Section A Looking to the 21st Century

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (351) |
| 二、课文背景知识 | (358) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (358) |
| 四、易错易混词语辨析 | (363) |
| 五、课后练习答案与详解 | (365) |
| 六、四级历年真题演练与讲评 | (369) |
| 七、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (371) |

Section B Trends for the 21st Century

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (372) |
| 二、课文背景知识 | (378) |
| 三、阅读技巧 | (378) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (379) |
| 五、易错易混词语辨析 | (382) |
| 六、课后练习答案与详解 | (383) |

Section C Lifestyles of the 21st Century

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (385) |
| 二、课文背景知识 | (389) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (389) |

| | |
|-------------------|-------|
| 四、易错易混词语辨析 | (392) |
| 五、课后练习答案与详解 | (393) |

Unit 10

Section A Being Honest and Open

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (395) |
| 二、课文背景知识 | (400) |
| 三、阅读技巧 | (400) |
| 四、重点词汇讲解与典型考题预测 | (401) |
| 五、易错易混词语辨析 | (405) |
| 六、课后练习答案与详解 | (406) |
| 七、四级历年真题演练与讲评 | (410) |
| 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 | (413) |

Section B Web Site Resources: The Best Aid for Cheating?

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (414) |
| 二、课文背景知识 | (419) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (419) |
| 四、易错易混词语辨析 | (422) |
| 五、课后练习答案与详解 | (424) |

Section C How not to Cheat?

| | |
|--------------------------|-------|
| 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) | (426) |
| 二、课文背景知识 | (430) |
| 三、重点词汇讲解与典型考题预测 | (430) |
| 四、易错易混词语辨析 | (433) |
| 五、课后练习答案与详解 | (435) |

UNIT 1

本单元栏目索引

Section A Learning a Foreign Language

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (1)
- 二、课文背景知识 (9)
- 三、阅读技巧 (9)
- 四、重点词汇讲解与典型考题预测 (10)
- 五、易错易混词语辨析 (16)
- 六、课后练习答案与详解 (17)
- 七、四级历年真题演练与讲评 (22)
- 八、历年作文真题剖析与写作技巧指导 (24)

Section B Keys to Successful Online Learning

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (25)
- 二、重点词汇讲解与典型考题预测 (31)
- 三、易错易混词语辨析 (34)
- 四、课后练习答案与详解 (35)

Section C Teaching Children at Home

- 一、课文 译文和疑难详解(对照编排) (37)
- 二、课文背景知识 (43)
- 三、重点词汇讲解与典型考题预测 (43)
- 四、易错易混词语辨析 (46)
- 五、课后练习答案与详解 (47)

Section

A

Learning a Foreign Language



一、课文 译文和疑难详解(对照编排)

课文 译文

Learning a Foreign Language 学外语

- ① *learning a foreign language was*
学外语是我一生中所经历的最

one of the most difficult yet most re-
艰难然而也是最有价值的事情之
warding experiences of my life. ② Al-

though at times, learning a language
然有时候学外语会让人灰心沮丧,
was frustrating, it was well worth
但是它值得人们

疑难详解(译文见左栏)

- ① *Learning a foreign language was one of the most difficult yet most rewarding experiences of my life.* 【英文释义】 Learning a foreign language was one of the most difficult things that I had ever done. But it was also one of the most valuable things that brought me many good things.
- ② *Although at times, learning a language was frustrating, it was well worth the effort.* 【英文释义】 Sometimes, learning a language made me disappointed. But it was rewarding enough to spend the time and effort on it.

the effort.

付出努力。

My experience with a foreign

我学外语的经历始于初中

language began in junior middle
我的第一节英语课。

school, when I took my first Eng-

lish class. I had a kind and pa-
我的老师心地善良

tient teacher who often praised all
又有耐心,经常表扬全班同学。

of the students. ³ *Because of this*
因为这

positive method, I eagerly an-
种积极肯定的教学方法,我急

swered all the questions I could,
切地想回答一切我答得上来的

never worrying much about mak-
问题,从未过分担心会出错。

ing mistakes. ⁴ I was at the top
在那两年

of my class for two years.

中,我一直是班上的尖子生。

frustrate *vt.*

1) to prevent from accomplishing a purpose or
fulfilling a desire 挫败。

e. g. The police frustrated the bandits' at-
tempt to rob the bank. 警察挫败了匪徒抢
劫银行的企图。

2) to cause feelings of discouragement or baf-
flement in 使失望;使沮丧。

e. g. After three hours' frustrating delay,
the train at last arrived. 经过三个小时令
人厌烦的耽搁后,火车终于到达了目的
地。

be well worth sth. /doing sth. : be reward-
ing enough (to do) for the time or effort
值得的。

e. g. a. The novel is well worth reading.
这本小说值得一读。 b. The place is
worth a visit. 这个地方值得一去。

③ *Because of this positive method, I eagerly answered all the questions I could, never worrying much about making mistakes.* 【英文释义】Because my teacher often praised us, I was eager to answer the questions as many as I could. I was never afraid of giving a wrong answer. never worrying much about making mistakes 是现在分词短语做状语。

positive: *adj.*

1) leading to practical action 积极的,肯定的。

e. g. He takes a very positive attitude when
correcting students' mistakes. 他在纠正学
生的错误时,总是采取肯定成绩的态度。

2) sure, having no doubt 确定的,明确的。

e. g. I am positive that today is Monday. 我
确信今天是星期一。

④ *I was at the top of my class for two years.* 【英文释义】For two years, I had been the best student in my class.

top: *adj.*

the best or most important position 首位;最
佳(最重要的)位置。

e. g. a. He started live at the bottom and
worked his way to the top. 他刚开始工作时
职位是最低的,经过努力晋升到最高职位。

b. He has risen to the top of his profession
through years of hard work. 通过多年的艰
辛奋斗,他已上升到同行中的首位。

When I went to senior middle school, I was eager to continue studying English; however, my experience in senior school was very different from before.⁵ **While my former teacher had been patient with all the students, my new teacher quickly punished those who gave incorrect answers.** Whenever we answered incorrectly, she pointed a long stick at us and, shaking it up and down, shouted, "No! No! No!"⁶ **It didn't take me long to lose my eagerness to answer questions.** ⁷ **Not only did I lose my joy in answering questions, but also I totally lost my desire to say anything at all in English.**

⑤ While my former teacher had been patient with all the students, my new teacher quickly punished those who gave incorrect answers. 【英文释义】

My junior middle school teacher had been patient with all the students. But my senior middle school teacher was not patient. She never hesitated to depress those who could not answer her questions correctly. **while: conj.**

1) during the time that 当……的时候。

e. g. While he was eating, I asked him to lend me \$2. 当他正在吃饭时,我请他借给我二美元。

2) although, whereas; and 虽然;但是

e. g. a. While I understand what you say, I can't agree with you. 虽然我理解你的意思,但我还是不同意。

b. You like tennis, while I'd rather read. 你爱打网球,但我爱看书。

be patient with 对……很有耐心。
e. g. This doctor is patient with his patients. 这位医生对他的患者很有耐心。

⑥ It didn't take me long to lose my eagerness to answer questions. 【英文释义】Soon, I was not willing to answer questions any longer.

It takes/took sb. ... to do sth. 花费某人……去做某事。

e. g. 他每天花30分钟时间乘车去上学。

⑦ Not only did I lose my joy in answering questions, but also I totally lost my desire to say anything at all in English. 【英文释义】I didn't want to answer any questions. I didn't want to speak English, too.

not only... but (also) 不仅……而且……

1) 这里要指出的是 not only 放于句首,其后的句子要倒装。例如词句中的 "did I"。

e. g. Not only can I understand them, but also I can make myself understood. 我不仅懂他们,而且也能使他们懂我。

2) not only... but (also) 连接并列主语,谓语与 but (also) 后的成分在人称和数上保持一致。

e. g. Not only the students but their teacher likes the new teaching materials. 学生们和他们的老师都喜欢新教材。

However, that state didn't last

然而, 这种状况并没有持续

long. ⁸ When I went to college, I

多长时间。当我进入大学, 我

learned that all students were re-

得知所有的学生都被要求修英语。

quired to take an English course. Un-

like my senior middle school teacher,

与高中老师不一样的是,

my college English teachers were pa-

我的大学老师又耐心又和蔼,

tient and kind, and none of them car-

他们从来不用长长

ried long, pointed sticks! ⁹ However,

的, 用来指人的棍子! 但是,

the situation was far from perfect.

情况并不尽如人意。

¹⁰ As our classes were very large, I

因为我们的班很大, 每

was only able to answer a couple of

堂课我只能回答两、三个问题。

questions in each class period. Also,

而

after a few weeks of classes, I no-

且几个星期之后, 我发

ticed there were many students who

现许多学生的英语说得比我好多

spoke much better than I did. I began

了。 我开始

to feel intimidated. So, once again,

有一种危机感。因此, 我再一次,

although for different reasons, I was

然而而是为不同的原因, 害怕

afraid to speak. It seemed my Eng-

开口说英语了。我的英语水平似

乎永远都只会在原地踏步不前了。

level forever.

⑧ When I went to college, I learned that

all students were required to take an

English course. 【英文释义】 When I

became a college student, I was told that

English was our required course.

learn: vi.

to become informed of; find out 听到,

获悉; 知道, 认识到。

e. g. I learned of the accident only yester-

day. 我昨天才听说这个事故。

⑨ However, the situation was far from

perfect. 但是, 情况并不尽如人意。

【英文释义】 But the condition was not

perfect at all.

far from: not... at all, rather than 一点也不。

e. g. a. He is far from (being) kind; he

is somewhat nasty. 他一点也不和气, 他

有点故意找茬。

b. The struggle is far from over. 斗争远

没有结束。

⑩ As our classes were very large, I was

only able to answer a couple of ques-

tions in each class period. 【英文释

义】 Because there were many students in

our class, I could get only two or three

chances to answer questions in each class

period.

a couple of: two or three 两, 三个

e. g. a. There are a couple of hours left

for you to think about your choices. 你有

两三个小时的时间来考虑你的选择。

b. I met a couple of friends and we had a

couple of drinks. 我碰见了几个朋友, 我

们一起喝了几杯。